

Acknowledgments

Many people have made this book possible. I first discovered the complexity of Cervantes' *La española inglesa* through a paper I wrote for Joseph Buttigieg, one of the most brilliant and kind scholars whose genius conceived the PhD in Literature at Notre Dame, the program from which I graduated. Joe's relentless encouragement and expert counsel enabled not only the first proposal of this book but also the completion of my doctoral degree. Susannah Monta first drew my attention to the ecclesiastical histories of Ribadeneyra and Yepes, Michael Questier to Luisa de Carvajal, and Ernesto Oyarbide to Lope de Vega's epics. Those were the main components of a dissertation project, whose finished product I also owe to the generosity of my committee members Susannah Monta, David Dressing (unfortunately no longer with us), and especially my director, Encarnación Juárez Almendros, who spent innumerable hours reading and discussing my ideas for this book then and since that time.

Several other colleagues supported and enriched this work. Anne J. Cruz gave me valuable advice and insights, especially concerning Luisa de Carvajal, and Freddy Domínguez not only persuaded me of the need to publish this comparative study but also exchanged with me vital resources and thoughts that helped shape its arguments. I am indebted to GRISO, especially to Ignacio Arellano, Carlos Mata Induráin, and Mariela Insúa, for their support and warm reception during my research visit in Pamplona that enriched the chapter on Lope and Calderón. Antonio Sánchez Jiménez graciously corresponded with me about translations and resources, while conference attendance allowed me to connect personally with Javier Burguillo, Ernesto Oyarbide, and Alexander Samson, fellow early modernists with similar interests and expertise whose long conversations both energized and gave depth to my study.

My generous colleagues from Grove City College, Mark Graham, Rebecca Rine, and Gillis Harp, took time from their already very full schedules to assist me with the book proposal and funding applications. My extraordinary student assistants Emily Rosenberger and Rachel Wilhelm helped me with research, editing, and proofreading, while Stephanie Mills, Sabrina Stabler, and Moriah Bridges completed important tasks that freed up my time to write.

Of course, books cannot be written without funding. I am very grateful for the financial support of Grove City College to attend conferences, the diversity grant from the Renaissance Society of America to cover annual meeting expenses, and to Covenant College for their substantial undertaking of publication costs. I also wish to thank Suzanne Rancourt and the publication team at University of Toronto Press for their expertise and help throughout the publishing process.

Finally, I cannot imagine the completion of this book without the invaluable, extensive editing and logistical work of Brent and Lyn Marshall, personal friends who championed this project from the beginning and more than generously employed their time, skills, and resources to bring it to fruition. Moreover, the personal encouragement of my church, close friends, and family has been indispensable for finishing this arduous but enjoyable task.